

PESTALOZZI



Arte y creatividad
Kunst und Kreativität
Art and creativity

BOLETÍN INSTITUCIONAL DE
LA ASOCIACIÓN CULTURAL
PESTALOZZI

JUNIO-JULIO DE 2018

AÑO
26
Nº
105

Sumario

3 INSTITUCIONAL

3. Editorial: *¡Hasta pronto, Michael!* Despedida para Michael Röhrig, Director General de nuestro Colegio
4. Pädagogische Highlights | Hitos pedagógicos
5. *Landesweite Tagung* en el Colegio Pestalozzi
6. El Ministro de Relaciones Exteriores alemán Heiko Maas visitó el Colegio Pestalozzi
8. Workshop sobre arquitectura escolar innovadora | Despedida
9. Congreso mundial de los Colegios Alemanes en el Extranjero
10. Proyecto y exposición: "NO HAY PALABRAS - Libertad de pensamiento y de opinión en la escuela y la música en Buenos Aires, Argentina, en los años 1976-83"
12. Deportes. Entrenamientos y actividades deportivas
13. Torneo Amistad. Minihandball
14. Juegos Humboldt 2018

15 NIVEL SECUNDARIO

15. Becoming a UN Diplomat for a while
16. Creatividad en los talleres de arte del Nivel Secundario
18. Introducción a la vida universitaria en Potsdam
19. Creatividad en los talleres de Matemática
20. Campamentos del Nivel Secundario
21. Los alumnos de sexto año IB visitaron la Casa de Ana Frank | Reconocimiento a los resultados en los exámenes de inglés

22 NIVEL PRIMARIO

22. Entrevista a docentes: En este número entrevistamos a Diana Diez
23. Mein Monster heißt "muchos Augen"
24. Entrelazando proyectos
25. Arte y geometría: sinónimos de belleza y creatividad | Megapestamate familiar
26. El arte es parte

28 NIVEL INICIAL

28. Color, técnica y arte en el Nivel Inicial
29. Presentación de docentes | Resolución de conflictos
30. Los escenarios lúdicos

31 EXTENSIÓN CULTURAL

31. ¡Vamos al museo! Aprender a través del juego
Charla con artistas: Hermenegildo Sábat en el Colegio Pestalozzi
32. Programación cultural 2018 - Segundo semestre

PESTALOZZI

Asociación Cultural Pestalozzi

Publicación cuatrimestral

administracion@pestalozzi.edu.ar
direccion.general@pestalozzi.edu.ar
nivel.inicial@pestalozzi.edu.ar
nivel.primario@pestalozzi.edu.ar
nivel.secundario@pestalozzi.edu.ar
cultura@pestalozzi.edu.ar
comision.directiva@pestalozzi.edu.ar
exalumnos@pestalozzi.edu.ar
<http://www.pestalozzi.edu.ar>

Editor responsable:

Asociación Cultural Pestalozzi
C. R. Freire 1882
Ciudad de Buenos Aires
4552-0670 / 4552-5824

Diseño:

Marta Biagioli

Producción Gráfica:

Pablo Casamajor
www.imagenimpresa.com.ar

Comisión Directiva

Presidente	María Fernanda Oliden
Vicepresidente 1º	Jorge Eduardo Weinmann
Vicepresidente 2º	Agustín Raffo
Secretario	Ricardo Daniel Hirsch
Prosecretario	Reinhard Molter
Tesorero	Jorge Casagrande
Protesorero	Germán Ernesto Mixich
Vocal Titular	Enrique Fermín Aman
Vocal Titular	Ivana Verónica Bloch
Vocal Titular	Ana Igarzabal Nille
Vocal Titular	Marion Hirsch
Vocal Titular	Karin Vera Koster
Vocal Suplente	Daniel Andrés Gartenhaus
Vocal Suplente	Alejandro Espiñeira
Vocal Suplente	Mariana Gelman
Vocal Suplente	Carolina Riemann
Vocal Suplente	Sandra Liliana Ziegler
Rev. Cta. Titular	Andrés Guillermo Delich
Rev. Cta. Titular	Sebastián Desmery
Rev. Cta. Suplente	Adrián Grünewald

¡Hasta pronto, Michael!

Despedida para Michael Röhrig,
Director General de nuestro Colegio

Hace unos meses, cuando Michael me contó que por requerimiento de su nueva postulación profesional tenía que anticipar su regreso a Alemania para fines de julio, tuve una mezcla de sentimientos. Por un lado, nostalgia anticipada por tanto trabajo compartido con entusiasmo, creatividad y en la mayoría de los casos, con insospechada alegría, y por otro, de genuina felicidad de saber que para él era un paso en su desarrollo profesional profundamente anhelado.

Los meses transcurrieron velozmente entre tareas que reasignar, la búsqueda de su sucesor (que se encuentra en proceso), nuestro rol de anfitriones de la *Landesweite Tagung*, el Congreso Mundial de Colegios Alemanes realizado los primeros días de junio en Berlín y tantos otros proyectos que se sucedieron vertiginosamente. Ahora sí despedimos a nuestro querido Michael.

Le pedí a Ricardo Hirsch (ex Presidente de la CD) que me acompañara en este Editorial y comparto con ustedes algunas de sus reflexiones:

“Recuerdo cuando leí por primera vez su currículum (en ese entonces yo era presidente de la Comisión Directiva). Más allá de su expertise profesional me atrajo su historia personal, los trabajos que había encarado antes de decidirse finalmente por la carrera docente, sus intereses extracurriculares y su amor por el deporte (particularmente el fútbol). Si hasta cuando lo citamos con Fernanda (Oliden) y Reinhard (Molter) en Berlín para una primera entrevista, tuvo que suspender una visita al Santiago Bernabeu, especialmente invitado por su presidente. Creo que hizo bien en privilegiar la entrevista a la visita, ¿no?”

A lo largo de cinco años y medio nos reunimos religiosamente todos los miércoles, de 7:40 a 8:15/8:30



Despedida realizada el 25/06/2018.

“ En estos años de trabajo compartido, nos hemos integrado fuertemente a la red de colegios alemanes en el extranjero. ”

aproximadamente, para compartir un cafecito y dialogar “a agenda abierta” sobre temas personales, profesionales e institucionales. Fue un intercambio de ida y vuelta mutuamente enriquecedor, en el cual Michael pudo ir “mamando” la historia del Colegio, identificándose fuertemente con la misma, y yo pude compartir sus inquietudes pedagógicas y sus proyectos, tantas veces desafiantes”.

Quizá la imagen de Michael que recordaré con más fuerza será la de sus pasos ágiles subiendo y bajando escaleras, sacando tiempo de la galera para disfrutar una charla casual con un alumno, o la pasión que transmitía cuando me proponía un proyecto desafiante, tomando siempre como centro a los alumnos. O su alegría genuina cuando coronábamos algún logro que por momentos parecía un sueño irrealizable, que celebraba con efusividad argentina.

En estos años de trabajo compartido, nos hemos integrado fuertemente a la red de colegios alemanes en el extranjero, en particular a los de Latinoamérica, y en gran parte se lo debemos al invaluable aporte realizado por Michael, sea desde lo pedagógico en la enseñanza del alemán en los tres niveles, como también en lo deportivo. También superamos airesos la inspección de Alemania (BLI) donde confirmamos nuestra excelencia educativa acorde a los estándares alemanes.

Michael, con su calidez, empatía y vitalidad dejará su propia marca en nuestro querido Pestalozzi y, sin lugar a dudas, un mejor colegio en todo aspecto posible.

Te deseamos lo mejor y, como parte de esta familia pestalozziana, simplemente te decimos **hasta pronto**.

Con todo cariño y profundo agradecimiento.

Fernanda Oliden

Pädagogische Highlights

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,

in meiner Antrittsrede im März 2013 habe ich eine OECD-Studie zitiert, in der neben der selbständigen Durchführung von Projekten und dem Beraten von anderen Menschen insbesondere die Kreativität als entscheidende Kompetenz für die Arbeitswelt des 21. Jahrhunderts genannt wird. Folgerichtig halte ich die Förderung der Kreativität bei unseren Schülerinnen und Schülern für eine zentrale Aufgabe unserer Schule, die sicherlich immer noch weiter optimiert werden kann. Trotzdem freut es mich sehr, dass wir - wie diese Ausgabe klar zeigt - auch heute schon eine Vielzahl von kreativen Projekten durchführen:

- ▶ Fachübergreifendes Projekt der Kunstworkshops der Sekundarstufe
- ▶ Mathematik-Workshops
- ▶ Projekt "Fahne"
- ▶ Kunstprojekt in der 6. Klasse
- ▶ Spielszenarien
- ▶ Kunsttechniken
- ▶ Gemeinsame Projekte zwischen der Kulturabteilung und den verschiedenen Schulstufen

Die Freude an der vielfältigen, z.T. kreativen Weiterentwicklung unsere Schule gemeinsam mit vielen anderen Menschen hat mich die gesamte Amtszeit über seit meiner Antrittsrede begleitet. Ich empfinde ein tiefes Gefühl des Glücks, des Stolzes und der Dankbarkeit, einen kleinen Beitrag zu wichtigen Projekten z.B. in den Bereichen „Unterrichtsentwicklung und -qualität“, „Internationale Beziehungen und Interkulturalität“, „Demokratie und Partizipation“ beigetragen haben zu können.

Für die Zukunft wünsche ich der Pestalozzi-Schule, die ein fester Bestandteil meines Lebens und das meiner Familie geworden ist, von ganzem Herzen alles Gute und bedanke mich bei allen, die mich in den letzten Jahren so tatkräftig unterstützt haben.

Ich werde die Schule, Sie und euch sehr vermissen, sicherlich bis bald wieder hier in Argentinien oder in Deutschland!



Michael

Hitos pedagógicos

Estimados padres, queridos alumnos y alumnas:

En mi primer discurso, en marzo de 2013, cité un estudio de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico - (OCDE) que, además de la realización de proyectos en forma

autónoma y del asesoramiento a otras personas menciona la creatividad como una de las competencias fundamentales para el mundo laboral del siglo XXI. Por lo tanto considero que promover la creatividad de nuestros alumnos constituye una de las tareas principales de nuestro Colegio. Se trata de una tarea que, sin duda, aún se puede seguir optimizando, aunque me da gran satisfacción que, como se refleja en la presente edición de nuestro Boletín Institucional, ya estemos realizando actualmente numerosos proyectos creativos:

- ▶ Proyecto interdisciplinario de los talleres de arte del Nivel Secundario
- ▶ Talleres de Matemática
- ▶ Proyecto "Bandera"
- ▶ Proyecto de arte en sexto grado
- ▶ Escenarios lúdicos
- ▶ Técnicas de plástica
- ▶ Proyectos conjuntos entre Extensión Cultural y los distintos niveles

La satisfacción por poder participar junto con muchas otras personas en la evolución del Colegio, también en sus aspectos creativos, me ha acompañado desde aquel primer discurso durante toda mi gestión. Siento una profunda felicidad, orgullo y agradecimiento por haber podido realizar un pequeño aporte a proyectos importantes, por ejemplo en las áreas de "Gestión y calidad de las clases", "Relaciones internacionales e interculturalidad" y "Democracia y participación".

Para el futuro le deseo de todo corazón lo mejor al Colegio Pestalozzi, que se ha convertido en una parte integral de mi vida y de la de mi familia, y les agradezco a todos aquellos que en los últimos años me apoyaron tan activamente.

Voy a extrañar mucho al Colegio y a todos ustedes,

los saludo simplemente hasta pronto, ¡ya sea aquí en Argentina o en Alemania!

Michael



La primera Jornada EMI (Espacio de Mejora Institucional) del año tuvo un formato especial: el Colegio fue sede de la *Landesweite Tagung*, la jornada anual de la Comunidad de Trabajo de Escuelas Argentino Alemanas (AGDS). El evento se llevó a cabo entre el 12 y el 14 de abril y contó con la asistencia de alrededor de 170 participantes de 21 escuelas e instituciones pedagógicas. Bajo el lema “Comunidades de trabajo y nuevas formas de gestión de clases e instituciones” se llevaron a cabo siete talleres y varias conferencias con el objetivo central de repensar viejos esquemas de trabajo y desarrollar estrategias innovadoras.

Además de los talleres y de una sección dedicada al tema de Buenas Prácticas, se contó con la presencia de especialistas como el Dr. Ernesto Gore, autor y docente de la Universidad de San Andrés, quien brindó una conferencia intitulada “¿Cómo aprende una escuela? - El próximo management en las instituciones educativas” y el psicoterapeuta Javier Cándarle, quien junto a Jonathan Kunichan y Mercedes Bauer, integrantes de nuestro Equipo de Orientación Escolar, cerró la jorna-

Landesweite Tagung en el Colegio Pestalozzi

da con una disertación sobre *mindfulness* en las instituciones educativas.

El programa incluyó momentos musicales a cargo de alumnos y exalumnos y se ofrecieron visitas guiadas por la exposición histórica “Vigilar. Amen- drentar. Perseguir” sobre la Stasi (el organismo de inteligencia de la ex República Democrática Alemana), dis- puesta en el edificio del Nivel Primario.

El Director General Michael Röhrig expresó su satisfacción por el evento:

“Como todos los años, esta jornada nos demuestra cuán enriquecedor para el desarrollo de la propia institución es el intercambio con colegas y amigos de otros colegios.”

El colegio organizador brinda el marco, pero el verdadero valor de estos encuentros resulta de los aportes de todos los participantes”.

La próxima *Landesweite Tagung* se llevará a cabo en el Colegio Ciudad Jardín en el año 2019.



El Ministro de Relaciones Exteriores alemán Heiko Maas visitó el Colegio Pestalozzi

A través de un recorrido guiado por alumnos de nuestro Colegio, el Ministro Heiko Maas y su delegación tuvieron la oportunidad de apreciar diversos proyectos referidos a la cultura de la memoria y la responsabilidad sociopolítica.



Se trató de un lunes muy particular para el Colegio porque no todos los días se recibe a un ministro. La visita de la delegación, integrada además por Heidrun Tempel, Encargada de la Política Cultural Exterior de la República Federal de Alemania y por Jeanine Meerapfel, directora de cine argentino-alemana y presidenta de la Academia de las Artes de Berlín, comenzó frente a la placa recordatoria *Stolperstein* colocada el año pasado en

la entrada al Colegio. Luego de las palabras de bienvenida de la presidenta de la Comisión Directiva Fernanda Oliden y del Director General Michael Röhrig, el ministro y su delegación iniciaron el recorrido por el Colegio acompañados por alumnas de sexto año.

La visita guiada incluyó cuatro estaciones, dedicadas a la cultura de la memoria y la responsabilidad sociopolítica. La primera: un recorrido por la muestra

“Un nombre. Un destino. Una persona” inaugurada en 2017 al colocarse la placa recordatoria *Stolperstein*. Las siguientes se refirieron a la historia fundacional del Colegio Pestalozzi y su ideario y al Colegio Goethe durante la época del nacionalsocialismo. El último alto en el camino fue para la presentación del proyecto conjunto “El Futuro de la Memoria” del Instituto Goethe de Buenos Aires y el Parque de la Memoria, con el apoyo del Museo Sitio de Memoria

“Mi primera impresión de Heiko Maas fue que también es un ser humano, como nosotros. (...) Siempre recordaré este encuentro. (...) Sentí orgullo por poder mostrarle las cartas de felicitación que enviaron al colegio personalidades como Albert Einstein y Thomas Mann para la fundación del Colegio”.

Felipe Weinmann





ESMA, que estuvo a cargo de alumnos de la Escuela Cangallo.

De ese modo, los visitantes obtuvieron un amplio panorama de las actividades pedagógicas mediante las cuales los colegios representados abordan tanto la memoria del nacionalsocialismo y sus huellas en la Argentina como la reflexión acerca del terrorismo de Estado durante la última dictadura militar en nuestro país. El ministro Heiko Maas demostró gran interés y en todo momento buscó activamente el diálogo con los jóvenes. Además, expresó su satisfacción por el compromiso con que los estudiantes encarar todos estos proyectos.

La visita finalizó con un diálogo entre

“El ministro subrayó que el diálogo sobre la memoria es muy importante y que nosotros somos parte de una generación que puede ayudar a que la sociedad elabore los acontecimientos históricos. Realmente nos motivó”.

Carolina Barbarosch

la delegación alemana y estudiantes de siete colegios alemanes de la Argentina. Además de los colegios Goethe, Cangallo y Pestalozzi, participaron el Instituto Ballester, el Colegio Alemán de Temperley, el Colegio Alemán Holmberg de Quilmes y el Colegio Alemán de Lanús.

“Heiko Maas nos contó que en Alemania existe un proyecto para que los políticos y personalidades importantes vayan a los colegios y se den a conocer. Me encantó esa idea y me gustaría mucho que se la traslade a la Argentina”.

Carla Onnis

La despedida se llevó a cabo en el salón del Oso Azul, donde se le entregó al Sr. Maas una remera de nuestro triatlón como recuerdo de nuestro colegio, ya que él mismo fue corredor de este deporte multidisciplinar. Finalmente, el ministro les agradeció a los anfitriones, subrayando nuevamente su satisfacción por haberse encontrado con tantos jóvenes ejemplares seriamente comprometidos con la cultura de la memoria. Por su parte, el Colegio agradece a los alumnos participantes por su predisposición, entusiasmo y excelente desempeño durante esta jornada, sin los cuales el impacto y la repercusión de esta visita hubieran sido muy diferentes. ¡Muchas gracias a todos!



De izq. a der.: Fernanda Oliden, Lola Blázquez, Paula Estrella Wollrad, Carla Onnis, Martina Sarria, Milena Nowodworsky, Felipe Weinmann, Olivia Alvarez, Mario-Thomas Born, Carolina Barbarosch, Felicitas Blum, Inés Pedemonte, Lara Fernández Brudny, Michael Röhrig.

<h1>Alemán XXI</h1> <p>CENTRO DE IDIOMAS desde 1965</p> <p>DIRECTORA: Prof. Harriet Vinocur</p> <p>40 años de docencia en el Colegio PESTALOZZI</p>	<p>CURSOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • ESPECIALES p/ PADRES del Colegio PESTALOZZI • ADULTOS (padres y público en gral.) • JÓVENES • NIÑOS 	<p>AV. CABILDO</p> <p>c/Juramento</p>
		<p>INFORMES Y MENSAJES</p> <p>4706-2662</p>

Workshop sobre arquitectura escolar innovadora

El 3 de julio, directivos, docentes, coordinadores y miembros de Comisión Directiva tuvimos la posibilidad de compartir un workshop dictado por la Arq. Rosan Bosch en nuestro Colegio. Para quienes no la conocen, ella es un referente en arquitectura escolar internacional. Su estudio, que se encuentra en Dinamarca, tiene como premisa la creación de espacios contemplando tanto su diseño innovador como la experiencia de aprendizaje. Su arquitectura es lúdica y atractiva, con colores vivos y estimulantes, sin perder nunca el foco de la pedagogía. Ese es su sello personal.

Durante el encuentro pudimos ver ejemplos de trabajos realizados en colegios alrededor de todo el mundo, en distintos países, con diferentes culturas y visiones. En todos ellos propone sencillas intervenciones en pequeña escala. Nos demostró que con pequeñas modificaciones se puede lograr un mundo nuevo y estimulante para los alumnos. Generando muchos y diversos espacios podemos, no sólo despertar su curiosidad, sino mejorar de manera cualitativa su experiencia de aprendizaje.

El taller resultó ser muy estimulante y un disparador de ideas que nos gustaría ir aplicando en nuestra institución para seguir mejorando cada día y estar en la vanguardia de la educación.

A modo de cierre, nos gustaría compartir con ustedes una frase del neuropsicólogo infantil español José Ramón Garro que mencionó la arquitecta Bosch y que dice: **“El cerebro necesita emocionarse para aprender”**. Creemos que esta reflexión resume con contundencia el espíritu del workshop realizado en el Colegio con tanto éxito.

Subcomisión de Obras

DESPEDIDA



En este número nos toca despedir a

Analía Corbelli,

profesora de Lengua y Literatura,

María Angélica Di Giacomó,

profesora de Química y de Biología,

y

Adriana Elcuj Miranda,

maestra de Teatro,

quienes se jubilaron después de muchos años de dedicación y compromiso con su tarea.

¡A todas ellas les deseamos todo lo mejor en esta nueva etapa!



YOGA
Para Niños y Adultos

Clases en Coghlan
soniamirsky@hotmail.com
cel. 15-5894-3985

Susana Mayer
Traductora Pública de Alemán

Traducciones de alemán para

- **particulares** (ciudadanías, visas, etc.)
- **profesionales** (proyectos, presentaciones, etc.)
- **estudiantes** (becas, etc.)
- **empresas** (estatutos, sitios web, etc.)
- **instituciones** (convenios, folletos, etc.)

 mayer.susana@gmail.com
www.smayer.com.ar
11 62699242
4555 0308



Miguel Cejas
ABOGADO

Transporte Aéreo y turismo

Daños a pasajeros, equipajes y cargas
Sobreventa y cancelación de vuelos
Incumplimiento contratos de turismo
Turismo estudiantil

Tel/Fax: 4543-6724
macejas@arnet.com.ar

Congreso mundial de los Colegios Alemanes en el Extranjero

Una delegación de nuestro Colegio viajó a Berlín para participar del Congreso, que se realiza cada cuatro años y reúne a representantes de 141 escuelas.



Foto: Michael Röhrig, Graciela Camiloni, Silvia Quirin y Fernanda Oleden.

Mientras todo el mundo se preparaba para el Mundial de Rusia, alrededor de 500 participantes de la red de Colegios Alemanes en el Extranjero nos reunimos durante cuatro días en la capital alemana para intercambiar experiencias y obtener impulsos para el trabajo futuro. El objetivo principal era fortalecer esta red, hacer visible su importancia y su potencial y mejorar continuamente su calidad.

La inauguración del Congreso estuvo dedicada al festejo de los 10 años de la iniciativa "PASCH Los colegios: socios para el futuro" y contó con la presencia del Ministro alemán de Relaciones Exteriores Heiko Maas, quien para sorpresa y orgullo de nuestra delegación, inició su discurso compartiendo ante el vasto auditorio sus impresiones sobre su reciente visita al Colegio Pestalozzi. Señaló que el contenido de la carta que Albert Einstein escribió al fundador de nuestro Colegio Ernesto Alemann en 1938 lo había impactado profundamente, ya que los deseos de Einstein y los ideales de nuestro Colegio no han perdido vigencia y coinciden con la actual política alemana de educación en el extranjero:

educar personas libres. El ministro también resaltó el valor de aprender idiomas, de viajar, de abrir los ojos a otra cultura y de descubrir una humanidad en común.

A lo largo del Congreso, conformamos diferentes equipos de trabajo. Administradores, directores, miembros de las distintas comisiones directivas de los 141 colegios de la red, funcionarios de la ZfA (Oficina Central para los Colegios en el Extranjero) y políticos reflexionamos sobre el valor de nuestras instituciones en el mundo, planteamos horizontes, analizamos nuevas metodologías de trabajo y los requerimientos que les plantea Alemania a las instituciones invitadas, intercambiamos buenas prácticas y participamos en diversos talleres de actualización.

Asimismo, el sinfín de cafés compartidos, las conversaciones informales, las experiencias diversas y los workshops desafiantes nos enriquecieron a los cuatro miembros de nuestra delegación, quienes volvimos a Buenos Aires renovados y con nuevas ideas.

YA
VISTE LO QUE HACEMOS?
En que te ayudamos?
freelas®
Experiencia en Marketing y Diseño. A tu alcance.
www.freelas.com.ar


Estudio de Danzas
Silvia Roller
Danzas clásicas, Modern Jazz,
Hip-hop, Contemporáneo,
Barre a Terre, Tap, Árabe,
Gimnasia con pilates
Niños, adolescentes y adultos
Virrey del Pino 2352
Tel: 4781-4172
rollersilvia@gmail.com

CONSULTORÍA FAMILIAR
Lic. Alejandra Oleden
Psicóloga UBA
Terapia familiar e individual
Móvil: 011 1535713550
Email: aleoliden@gmail.com

Proyecto y exposición: "NO HAY PALABRAS"



Luego de su presentación en Alemania, esta exposición, resultado de un largo trabajo de un grupo de alumnos de sexto año, también se inauguró en nuestro Colegio. El proyecto se inició en 2017 en cooperación con el Wildermuth-Gymnasium de Tübingen y fue organizado por la Fundación Elisabeth Käsemann, que se dedica a fomentar la memoria de las víctimas de violaciones a los Derechos Humanos.

En el marco de la cooperación sobre la cultura de la memoria, cada grupo de alumnos se ocupó de un tema especialmente relevante y difícil de la historia de su país. Nuestros alumnos Natasha Boroda, Lara Fernández Brudny, Maika Orzechowicz, Camila Orozco de la Hoz y Lautaro Silberleit decidieron investigar sobre la dictadura militar 1976-1983 y sobre la violación de los derechos humanos durante esa época. "No hay libertad si NO HAY PALABRAS", se lee en uno de los afiches de la exposición. El título de la muestra se basa en los artículos 18 y 19 de la *Declaración Universal de Derechos Humanos* que garantizan la protección de la libertad de pensamiento, de opinión y de expresión.

Desde que se inició el proyecto en abril de 2017, los estudiantes de nuestro Colegio trabajaron fuera de horario de clase con diversas fuentes provenientes del archivo de nuestra institución, entrevistaron a testigos de época y elaboraron así paulatinamente el contenido que finalmente desembocó en la exposición. La muestra se centra principalmente en la escuela y la música. En lo referido al contexto escolar, analiza la situación del Colegio Pestalozzi como colegio privado en contraste con el Colegio Nacional de Buenos Aires, y muestra cómo durante la dictadura el Estado ejercía un fuerte control y una fuerte censura sobre los ámbitos más diversos. Para atar cabos con el presente, finalmente los alumnos les preguntaron a algunas personas cómo



Libertad de pensamiento y de opinión en la escuela y la música en Buenos Aires, Argentina, en los años 1976-83"



ellos también la Dra. Luisa Wettengel y Jorge Fasce, exdirector de Nivel Primario, quien había sido entrevistado por los alumnos a cargo del proyecto. Luego de un discurso de bienvenida de la Dra. Dorothee Weitbrecht, presidente de la Fundación Elisabeth-Käsemann, los presentes tuvieron la oportunidad de ver la muestra, que incluía objetos de época, libros censurados y una cabina donde se podían escuchar canciones prohibidas por el gobierno militar. El cierre lo constituyó una mesa redonda en la que participaron, además de la Dra. Wettengel, quien no solo es exdocente de nuestra institución sino también miembro del consejo consultor de la Fundación Elisabeth-Käsemann, el Sr. Fasce, Graciela Fernández Meijide y la docente de Historia en alemán Tomke Oetting, quien estuvo a cargo del proyecto en el Colegio. Los cuatro aludieron a diferentes temas: mientras que

Graciela Fernández Meijide profundizó especialmente en los conceptos de derechos humanos de primera, segunda y tercera generación, Jorge Fasce habló sobre la gran presión a la que se vieron expuestos los colegios privados durante la época de la dictadura militar. La Dra. Wettengel aludió a la situación que se vivió en las universidades, donde incluso se cerraron carreras, y la Prof. Oetting subrayó el gran interés de los alumnos por el tema. Para finalizar, los panelistas mantuvieron un intenso diálogo con el público. Participaron comprometida y emotivamente varios exalumnos, docentes, padres y hasta un miembro de la Comisión Directiva de aquella época, sobrepasándose ampliamente el tiempo previsto para el intercambio. Quedó claro que este evento constituye el puntapié inicial de un análisis que estaba aún pendiente y que sin duda debe continuar.

veían los Derechos Humanos en la actualidad argentina, en particular los de la libre opinión y expresión, recibiendo respuestas muy diversas.

En nuestro Colegio, la exposición se inauguró el día 26 de junio. Por la mañana se realizó una formación para los alumnos de cuarto, quinto y sexto año que contó con la presencia de Silvia Thanhauser de Trzenko, que pronunció algunas palabras recordando a su hermano Juan Miguel Thanhauser, quien también fue alumno del Colegio Pestalozzi y fue desaparecido por la dictadura militar. En su memoria, la familia, acompañada por autoridades de la institución y por los delegados de cuarto y quinto año del Nivel Secundario, plantó un árbol en el jardín de nuestro Colegio. A la noche, se llevó a cabo la inauguración para el público, que contó con la presencia de alrededor de sesenta asistentes, entre los que había numerosos exalumnos y exdocentes, entre



ENTRENAMIENTOS Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS

DIAS	HORA	DEPORTE
LUNES	16.15 a 17.30	HANDBALL MENORES DAMAS VOLEY MENORES CABALLEROS
		ATLETISMO M1 / M2
MARTES	16.15 a 17.30	VOLEY MENORES DAMAS
		HANDBALL K1 ATLETISMO K2
MIÉRCOLES	12.00 a 13.10	HANDBALL M1 VOLEY M1
	16.15 a 17.30	HANDBALL CADETAS Y JUVENILES DAMAS HANDBALL CADETES Y JUVENILES CABALLEROS
JUEVES	16.15 a 17.30	VOLEY M2 ATLETISMO K1 HANDBALL K2
		FÚTBOL FEMENINO (1º a 4º grado)
VIERNES	16.15 a 17.30	HANDBALL MENORES CABALLEROS VOLEY CADETAS Y JUVENILES DAMAS VOLEY CADETES Y JUVENILES CABALLEROS
		VOLEY K1 / K2 HANDBALL M2
SÁBADO	09:00 a 10:00	ACTIVIDAD FÍSICA Y SALUD (para padres, exalumnos y personal)
	13:30 a 16:30	CANCHA ABIERTA (fútbol para alumnos del Nivel Secundario)
	16:00 a 18:30	FÚTBOL RECREATIVO PARA ADULTOS (para cualquier nivel de juego; abierto a todos los padres)

Nivel Primario
 Nivel Secundario
 Adultos

▶ Entrenamientos: deportes@pestalozzi.edu.ar
 Fútbol adultos: exalumnos@pestalozzi.edu.ar
 Fútbol Nivel Secundario: [f](#) Cancha abierta Pestalozzi (Grupo)

Agenda deportiva del segundo semestre

AGOSTO	
11/8	Encuentro de mini-handball categorías M1/ K1 en el Club Alemán de Quilmes (Nivel Primario)
23/8	Encuentro de mini-voley en el Colegio Roca (Nivel Primario)
SEPTIEMBRE	
8/9	Cross Country Dr. Carl Diem en el club SAGVB
OCTUBRE	
19/10	Torneo de mini-atletismo en el Colegio Roca (Nivel Primario)
23/10	Encuentro Deportivo y Cultural en club SAG Polvorines

A lo largo de toda la segunda mitad de año se seguirán jugando fechas de handball y vóleybol del Nivel Secundario en los torneos anuales de FICDA y EDZN





Torneo Amistad

El día sábado 23 de junio se llevó a cabo en las instalaciones del Colegio Goethe una nueva edición del Torneo Amistad para las categorías M1 y K1 (cuarto y quinto grado), evento de atletismo que reúne a todos los colegios de la comunidad de escuelas argentino-alemanas. En esta oportunidad, el sistema de competencia consistió en la realización de diferentes pruebas atléticas en estaciones rotativas donde los alumnos sumaban puntos para sus

equipos. En el resultado final entre todas las escuelas participantes, el Colegio Pestalozzi quedó en el primer puesto en la rama femenina y en el tercer lugar en la rama masculina.

El torneo correspondiente a las categorías M2 y K2 (quinto y sexto grado) se realizó el día miércoles 27 de junio. Aquí nuestro equipo de posta femenina (5 x 80mts) integrado por Luisa Yankilevich, Amparo Aladro Page, Candela Weiskind Baranchuk, Olivia

Kemmerer Vanini y Guadalupe Depalma se subió al podio para recibir la medalla de bronce. Las dos últimas también tuvieron destacada participación en la prueba de velocidad, llegando a clasificar a la final. También se destacó Tobías Gak que quedó en el 4º puesto en salto en largo en la rama masculina.

¡Felicitamos a todos los chicos por la participación y por el excelente comportamiento que tuvieron a lo largo de la jornada!

Minihandball



El pasado sábado 2 de junio se realizó en el Campo de Deportes una jornada a todo handball.

Las chicas de M2 (quinto y sexto grado) jugaron con niñas del Colegio Hölters, el Instituto Ballester y el Colegio Alemán de Temperley y disfrutaron con gran entusiasmo de una mañana de juego y aprendizaje.

Todo se desarrolló en un clima de alegría y armonía gracias a la excelente colaboración de todos los participantes.

Merecen un agradecimiento especial nuestros líderes del Nivel Secundario cuya colaboración para arbitrar y acompañar a los equipos enriqueció la jornada.

¡NI EL FRÍO NOS PUDO DETENER!!!



BETTINA HERZFELD
AGENTE

hbettina@remax.com.ar
15-3165-3270

¿ESTÁS PENSANDO EN

VENDER, COMPRAR O ALQUILAR?

Podemos ayudarte, llámanos!
Buenas personas, buenos negocios



Martillero responsable: Raúl H. Merlo | CUCICBA 2407/CSI 5438 | 4783 5117 | Av Libertador 6750, Nuñez

Juegos Humboldt 2018



El 15 de junio por la tarde nos encontramos en Aeroparque, donde el grupo se veía totalmente dividido. Las chicas por un lado y los chicos por el otro, porque la mayoría se conocía únicamente de cruzar miradas en los pasillos. Llegamos al Colegio Humboldt tarde, donde nuestras familias estaban esperándonos ansiosas para llevarnos a nuestras nuevas casas por unos días. Ver sus caras sonrientes, a pesar de que era casi la una de la mañana, ya nos dio una sensación de seguridad. Las mismas caras de felicidad teníamos nosotros a la mañana siguiente, a pesar de que era un sábado a las 7 de la mañana, cuando llegamos al colegio: todo decorado de colores, la copa de los juegos a la vista en la entrada y un gimnasio listo para el primer día. Tanto las familias como los profesores y alumnos del colegio nos recibieron con los brazos abiertos, emocionados por contar con la participación de una delegación de otro país. Recién cuando uno vive una experiencia de este tipo puede entender la manera en la que ese lugar une a la gente a través del deporte. No solo nos alentábamos entre nosotros en cada partido, sino que teníamos a los brasileños hinchando por nosotros en su propio país. Porque no fue una cuestión de nacionalidades, sino de que todos estábamos ahí por una misma razón y eso nos unía todavía más. Todos en el Colegio Humboldt nos hicieron sentir parte, con una sonrisa constante.

“Ganamos porque nos arriesgamos, hicimos cosas que nunca pensábamos que íbamos a llegar a hacer, nos superamos, mejoramos cada uno en su deporte, (...) pero lo más importante fueron las amistades que formamos.”

Día a día se volvía a repetir la misma secuencia, en la que queríamos estar juntos en el colegio cada minuto posible. Cuando no estábamos entrenando o en los partidos, agarrábamos pelotas y nos poníamos a jugar, nos tirábamos al sol a escuchar música, a comer el típico “bolo” (que a nadie le gustaba pero todos recibían de sus familias en distintas formas y sabores) y a decir constantemente “tengo hambre” aunque acabáramos de comer hace menos de 10 minutos. Vimos los partidos de Brasil con nuestras familias, lo cual fue intenso, nos decepcionamos con los partidos de Argentina, participamos de conversaciones en portugués (aunque nadie sabía hablarlo) y aprendimos a comunicarnos con señas para hacernos entender con ellos. La predisposición siempre era la mejor para que podamos sentirnos como en casa, lo que hizo que después de pasarla increíblemente todo el día en el colegio,

llegáramos a casa a pasar otro rato lindo con ellos. Nuestros hermanos brasileños, con los cuales algunos teníamos una diferencia de edad importante, nos acompañaron todos los días alentando desde las tribunas en los juegos. Además del acompañamiento de nuestros entrenadores, a quienes les agradecemos por sostenernos en cada frustración, por ser unos más de nosotros en los tiempos libres, por reírse y jugar con nosotros.

Y sí, es agotador estar 12 horas al día haciendo deporte, despertarse a las 6am, pero ¿nos arrepentimos de algo? Absolutamente de nada. Aunque los resultados en cuanto a lo deportivo no fueron lo esperado (de hecho perdimos todos los partidos menos uno), igual sentimos que ganamos. Ganamos porque nos arriesgamos, hicimos cosas que nunca pensábamos que íbamos a llegar a hacer, nos superamos, mejoramos cada uno en su deporte, jugamos al fútbol femenino, nadamos contra brasileños que nos llevaban una cabeza, jugamos a cualquier deporte imaginable, cantamos nuestro himno a gritos, nos reímos a carcajadas, lloramos de bronca, de felicidad, de tristeza al despedirnos, pero lo más importante fueron las amistades que formamos. Al llegar a Aeroparque, 9 días después, ya no nos mirábamos con los mismos ojos. Esas caras que nueve días antes eran desconocidas, ya eran amigos, gente que queríamos, con la que habíamos compartido la mejor semana de nuestras vidas.

Nivel Secundario



On May 7th, we, Ana Schon, Belen Demarchi, Bruno Soso, Emilia Águila, Gonzalo Quiroga, Juana Perdoménico and Lautaro Silbergleit, students from Fifth and Sixth Year, travelled to São Paulo, Brazil, to participate in a MUN (Model United Nations). The MUN is a simulation in which participants represent different countries as their delegates and discuss the topics that the real United Nations is usually concerned about. To do so, we had to wear formal clothes and behave like real diplomats! This year (the second one for Pestalozzi) we had to represent Poland.

Before the trip we had several weekly meetings (at lunchtime) with Manuela Ciccía, one of the English teachers at school. She helped us prepare for the debates and travelled with us to Colegio Humboldt in São Pablo, where the MUN was held. One of our main tasks was the creation of the position papers, documents which present the country's position regarding the topics to be discussed in the councils.

On the first encounter we had to give an opening speech in front of the whole committee. Even though it is always difficult to speak in front of a big audience, it's a great icebreaker and an interesting situation to be in. Participating in the meetings was profoundly enriching. In the sessions we had to talk with a formal tone representing our country's ideals regardless of what our real opinions were. Even though it was stressful, we had a lot of fun and got to meet lots of people, as there were students not only from different cities in Brazil but also from Quito, Ecuador.

The MUN lasted 3 days, during which we stayed with host families. Our host sisters and brothers were extremely nice and friendly, and we immediately got along with them. Staying with a host family is a big part of the experience, since you also get to know a little bit about the Brazilian family life and culture.

We learnt how difficult it can be to defend one's opinions in public, as well as how to speak with a formal tone and respect other people's positions. We surely improved both our English and our debating skills. All in all, this was a fruitful and memorable experience and we encourage others to participate in the future MUNs.

Juana Perdoménico and Lautaro Silbergleit

Becoming a UN Diplomat for a while

“ We learnt how difficult it can be to defend one's opinions in public, as well as how to speak with a formal tone and respect other people's positions ”



Talleres de arte del Nivel Secundario



El cambio en el diseño curricular en la Ciudad de Buenos Aires generó algunas modificaciones en el plan de estudios del Nivel Secundario. Así es como este año los estudiantes de quinto año A y B tienen la oportunidad de cursar Talleres de Arte.

El equipo docente generó un espacio creativo con la intención de recuperar lo aprendido en los años anteriores y, a la vez, continuar con su tradición de cruces entre las distintas disciplinas artísticas (ver apartado sobre trabajo con máscaras).

Concretamente, los profesores propusieron a los estudiantes un acercamiento a los mecanismos implicados en el montaje, la producción y la puesta en escena de una obra teatral. Para ello se eligió el texto de María Inés Falconi “Ruido en una noche de verano” quien,





Figurines para vestuario (5º año).

con un estilo juvenil y mucho humor, ha reversionado el clásico de Shakespeare.

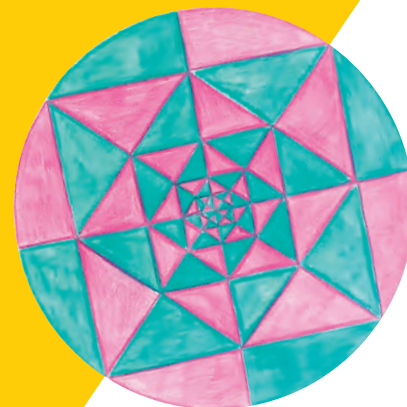
Así, mientras el grupo de actores avanza en sus ensayos, otro grupo de compañeros se encuentra componiendo la música o diseñando la escenografía y los vestuarios, mientras que el taller de canto practica las canciones que se presentarán en distintos momentos de la obra.

Después de todo, la creatividad tiene mucho que ver con las ideas que surgen cuando se tienden puentes, se producen entrecruzamientos y se exploran nuevas combinaciones.

Los avances en el trabajo permiten reafirmar el espacio de aprendizaje constituido por los talleres, que permiten fortalecer la creatividad de los alumnos mientras participan de la construcción colectiva de un hecho artístico.

Trabajo con máscaras: teatro y plástica

Los alumnos del Taller de Teatro de tercer año realizan un proyecto con máscaras elaboradas por los compañeros del Taller de Plástica. Luego de explorar los ejes (apoyos, columna y cabeza / hombros) e investigar sobre los movimientos que habilitan distintas clases de máscaras (neutras, expresivas, clown), trabajan con aquellas confeccionadas por sus compañeros del otro taller. La tarea culmina en la construcción del personaje, que pone el cuerpo a disposición de la máscara, potenciando la creatividad en sus producciones.

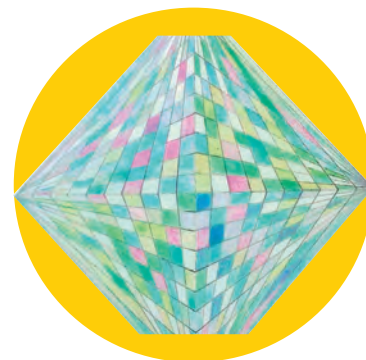


Dibujos a partir de formas geométricas

En el Taller de Plástica de 1º y 2º año se propuso a los estudiantes un trabajo de elaboración de dibujos con formas geométricas, a los que luego se les fue agregando color, a partir del círculo cromático con sus colores primarios, secundarios y terciarios.

En una segunda etapa experimentaron los contrastes de colores (cálidos y fríos, claros y oscuros, colores complementarios) mediante el dibujo, la pintura y el collage.

A través de estas prácticas los alumnos manejan los elementos constitutivos del lenguaje plástico a la vez que pueden desarrollar sus propias ideas en forma original.





INTRODUCCIÓN A LA VIDA UNIVERSITARIA EN POTSDAM

Entre el 3 y el 10 de junio, cuatro alumnos de sexto año participaron de un “Schnupperstudium” ofrecido por la Universidad de Potsdam.



Durante una semana, nuestros alumnos experimentaron la vida de un estudiante universitario, asistieron a algunas clases, recibieron asesoramiento académico y orientación vocacional, además de recorrer la ciudad. Además visitaron, entre otros, el Instituto Max Planck, el Jardín Botánico y el Museo de Arte Contemporáneo “Urban Nation”, lo que les permitió conocer aspectos científicos, históricos y culturales de Alemania.



A su regreso, los estudiantes contaron que la visita les había permitido entender mejor los sistemas educativos argentino y alemán y sus diferencias. “Me dio la impresión que los estudiantes alemanes tienen mayor libertad para organizar su carrera”, explica Lautaro. Su compañera Isabella tuvo una impresión similar y remarcó que en Alemania hay menos estudiantes que en Argentina que trabajan durante su carrera. Eso les permite finalizar sus estudios más rápido que en Argentina. Juana sacó la conclusión de que no quisiera cursar toda su Carrera en Alemania, pero tal vez sí un año. Quim resumió lo vivido diciendo que le resultó muy interesante conocer la Universidad de Potsdam y participar en su vida cotidiana.

En líneas generales se trató de una experiencia muy enriquecedora que esperamos que también se repita en el futuro.



GOETHE
INSTITUT

APRENDÉ ALEMÁN. CONOCÉ ALEMANIA.

Creatividad en los Talleres de Matemática

Es habitual que la creatividad aparezca asociada a la actividad artística. Sin embargo, sabemos que se trata de una habilidad que puede desplegarse en distintas áreas que, a su vez, aportan a su desarrollo.

Decimos de alguien que es creativo cuando encuentra soluciones a problemas recurriendo a distintas estrategias, cuando se anima a dar respuestas de modo no convencional. En tal sentido, hay algunas clases de experiencias que mejoran el propio potencial creativo: formular nuevas preguntas, reconsiderar problemas analizándolos desde diferentes perspectivas, enfrentar desafíos, encontrar nuevas combinaciones de elementos conocidos, generar ideas y alternativas, discutirlos con otros, desarrollar ideas en productos.

Todas esas experiencias forman parte de la propuesta de los Talleres de Matemática. Observar el trabajo de los estudiantes nos permite afirmar que demuestran ser creativos en todos los talleres.

Ahora bien, ¿saben los estudiantes que lo son?, ¿son conscientes de que están

siendo originales o simplemente se comportan así?, ¿se puede ser creativo sin saberlo?

Pensamos que sí, pero también entendemos que la conciencia de las propias habilidades ayuda a fomentarlas. Por eso, cuando los chicos finalizan rápidamente un problema a través del ensayo y error, solemos pedirles que vuelvan a resolverlo de otra forma. Es decir, les pedimos que innoven, que sean creativos con respecto a sí mismos, y en esta oportunidad el intento se hace consciente.

Otro tema a tener en cuenta es la importancia de las emociones, que pueden actuar como bloqueos de la creatividad cuando se presentan bajo la forma de inseguridades, de la autocensura, o también de la búsqueda del logro inmediato. Por eso nos preocupamos por sostener un clima de trabajo que promueva la experimentación sin miedo al error, la persistencia en el intento, la competencia como un elemento motivador y no como una meta, y donde compartamos la alegría de resolver un desafío.

Equipo del Taller de Matemática



Decimos de alguien que es creativo cuando encuentra soluciones a problemas recurriendo a distintas estrategias, cuando se anima a dar respuestas de modo no convencional.



Campamentos del Nivel Secundario

Durante el primer cuatrimestre se realizaron los campamentos de los cursos del Ciclo Básico del Nivel Secundario.

Entre el 14 y el 18 de mayo los alumnos de primer año estuvieron en el predio del Rancho de Popi, en Tandil, donde pudieron compartir muchas actividades muy motivadoras –tirolesa, rappel, puente tibetano, cable carril, canotaje, escaladas– además de realizar el ascenso al cerro Aguirre, divertirse con juegos nocturnos y un baile de disfraces.

Por su parte, los alumnos de segundo año viajaron a Córdoba, donde se alojaron en el complejo Bellmont de Cruz Chica entre el 28 de abril y el 4 de mayo. En un marco de complejidad creciente, los alumnos enfrentaron los retos que les presentaron las diferencias en el terreno. Realizaron su pernocte en carpa y disfrutaron de los puentes colgantes



y la extensa tirolesa. También visitaron el dique seco, lo que les permitió tomar conciencia de la importancia del cuidado de recursos naturales como el agua.

En cuanto a los alumnos de tercer año, entre el 21 y el 27 de abril realizaron su campamento en San Rafael, Mendoza, donde compartieron juegos de altura en diferentes parques como los Reyunos, Euca, Parque Aventura y el Canopy del Lago.





LOS ALUMNOS DE SEXTO AÑO IB VISITARON LA CASA DE ANA FRANK EN ARGENTINA

Luego de haber trabajado con extractos del diario de Ana Frank en las clases de Alemán y de haber visto la película sobre la vida de la joven judía que se hizo famosa por su diario íntimo en el que describe la vida cotidiana en su escondite en Ámsterdam durante el nazismo, visitamos la Casa de Ana Frank en las cercanías de nuestro colegio. Nos recibió una joven guía voluntaria, quien nos mostró la interesante exposición. Luego, los alumnos tuvieron su espacio para plantear preguntas. Del diálogo surgió que hace poco se encontraron páginas del Diario que no habían sido publicadas hasta ahora y que la Fundación Ana Frank fue erigida

por el padre de Ana con el objetivo de que no se perdiera su legado.

Desde su escondite, Ana, quien fue deportada junto a su familia al campo de concentración de Bergen-Belsen, donde falleció unas semanas antes de su liberación, veía un gran castaño: un retoño de este árbol fue plantado en el jardín del museo de Ana Frank en Buenos Aires, que es una réplica de la “Casa de Atrás” de Ámsterdam.

¡Fue una visita muy impactante tanto para los alumnos como para nosotros los docentes!

Maren Zwicker

RECONOCIMIENTO A LOS RESULTADOS EN LOS EXÁMENES DE INGLÉS



La alumna Lara Fernández Brudny y el Colegio Pestalozzi recibieron menciones por los resultados en los exámenes Cambridge English.

El jueves 7 de junio tuvimos el honor de ser invitados por primera vez a la ceremonia anual del Buenos Aires Open Centre, uno de los principales centros administradores a nivel mundial de Cambridge English Language Assessment.

El motivo de la invitación fue reconocer el esfuerzo de nuestra alumna Lara Fernández Brudny, quien obtuvo uno de los mejores promedios en los exámenes Cambridge English: First en 2017. Asimismo, en la ceremonia se hizo una mención especial al Colegio Pestalozzi por sus excelentes logros académicos tanto en el First como en el Advanced.

¡Felicitaciones a Lara y a todo el equipo de Inglés!



ENTREVISTA A DOCENTES

En este número entrevistamos a Diana Diez, maestra y coordinadora de Plástica del Nivel Primario.

Creo que el arte nos atraviesa a todos, porque en toda persona existe un campo sensible a ser explorado.

Nos gusta y disfrutamos de repensar la materia. Permanentemente estamos buscando nuevos modos para que las clases sean más ricas, estimulantes, ampliar y profundizar las experiencias, generar proyectos con otras disciplinas. Además, cada grupo y cada chico traen lo suyo. Cada experiencia de taller se construye en ese intercambio que, naturalmente, siempre es transformador.

¿Los chicos siguen demostrando interés por el arte?

Las experiencias artísticas tienen algo lúdico y mágico que les da sentido.

Sentir cómo un pedazo de arcilla cobra forma en el modelado, ver imágenes construidas por líneas o colores, cómo los colores mezclándose forman otros, son vivencias altamente gratificantes. Y a los chicos se los ve disfrutar y manifestar placer en el taller. Eso es fundamental porque, en la medida en que puedan vivir una experiencia valiosa de contacto con lo que están haciendo, crece el interés, el deseo de profundizar. Algunos no quieren salir al recreo, entusiasmados trabajando.

Muchas veces se piensa a las disciplinas artísticas como propias de algunas personas con dotes particulares o al arte como algo distante. Creo que el arte nos atraviesa a todos, porque en toda persona existe un campo sensible a ser explorado. Es un acto de encuentro, intercambio y búsqueda, en el que cada uno puede sentirse más a gusto con un determinado aspecto. Y apreciar

las obras propias y de los otros es compartir mundos, es entregarse a sentir, explorar, jugar. Es encantador escuchar los comentarios e interpretaciones que hacen los chicos frente a las obras de compañeros o de artistas, los particulares modos de sentir y ver. Cómo disfrutan las salidas a exposiciones y cómo comparten con entusiasmo si han realizado algún recorrido por alguna muestra con sus familias.

¿Cuál es el aporte de la educación artística en la formación de los alumnos?

Los espacios de educación artística posibilitan que los alumnos expresen sus propios modos de ver el mundo. Permiten que se integren lo que se siente, se piensa y se hace. Los aspectos técnicos del aprendizaje ayudan a enriquecer los modos de decir y encontrar las herramientas más cercanas y atractivas para cada chico. Cuando se establece un contacto profundo en el proceso del hacer se produce un especial descubrimiento que ayuda a que nos afiancemos como personas. Es un camino de autoconocimiento y es fundamental que podamos comprender y valorar que hay tantos modos de expresión como personas en el mundo y que esta es una búsqueda personal y valiosa. Por eso es tan delicado e importante apreciar las producciones de los chicos y que ellos aprendan a valorar y apreciar sus obras y las de los demás. Es necesaria una actitud respetuosa y amplia.

Las experiencias artísticas permiten, tanto desde la perspectiva del hacer como del apreciar, desarrollar la sensibilidad, valorar la diversidad, autoafirmarnos y transitar la dimensión poética del mundo.

¿Qué particularidades consideras que tiene la enseñanza de tu materia en el Colegio?

¿Desde cuándo trabajas como docente en la escuela?

Desde 1986. Algunos años, ¿no? Comencé como auxiliar de plástica cuando estaba terminando de cursar Bellas Artes y desde entonces trabajé en diferentes espacios y proyectos de la escuela. Es fuerte y emocionante encontrarme con colegas y padres de chicos que fueron mis alumnos, que recuerden haber disfrutado de las clases, que conserven obras de la infancia o que se dediquen a alguna actividad artística. Nunca imaginé que trabajaría tanto tiempo en una misma institución, pero sigo sintiendo que la escuela es un ámbito muy estimulante. Hay libertad para crear, espacio para proponer e innovar. Hay recursos, entusiasmo y un clima afectivo y cálido que me sigue nutriendo.

¿Cambió algo en el dictado de la materia Plástica a lo largo de tu trayectoria como docente?

Lógicamente, y por suerte, todo el tiempo hay cambios. Trabajo con un equipo entusiasta y comprometido. No podemos evitar las ganas de incorporar a las clases algo valioso que experimentamos e intentar que se generen proyectos que nos desafíen también como docentes.

Tratamos de que la materia sea una experiencia lo más rica posible en vivencias para los chicos, aunque dispongamos de un tiempo semanal reducido con cada grupo. A lo largo de los años los chicos van atravesando distintas actividades en forma gradual. Esto les permite experimentar y profundizar en los diferentes aspectos del lenguaje plástico, siempre orientando las experiencias a que afiancen y valoren su propio modo de expresión y el de los demás. Nos importa que no haya un clima competitivo, sino de colaboración y solidaridad para que cada uno se sienta confiado y seguro para expresarse. Hay un momento en que exponen sus trabajos y se transforman en guías de chicos menores, y es un placer ver cómo disfrutan de ese intercambio. También organizamos salidas a exposiciones para que aprecien diversas manifestaciones artísticas. Y en sexto grado, los chicos trabajan con proyectos artísticos grupales que ellos eligen. Todo un desafío que es posible gracias a las experiencias previas y a la libertad con la que contamos para desarrollar el trabajo. (Ver págs. 26 y 27).

Mein Monster heißt “muchos Augen”

In der 2. Klasse beschreiben die Kinder “ihre Monster”.

Poner la creatividad y la imaginación al servicio del aprendizaje, para nuestros chicos de segundo implicó diseñar monstruos coloridos que les permitieron aprender las partes del cuerpo, el verbo *haben* en singular y plural, incorporar números y construir breves textos orales que luego fueron presentados en clase. El resultado fue una serie de seres monstruosos únicos, personales y sumamente divertidos.



Contacto: **Myrian Fraga**
 Ext: +54 11 4321 1014
 Mobile: +54 9 11 4198 6487
 mfraga@seconturicc.tur.ar

Secon Turismo - Legajo 5955
 Suipacha 207 2º 213 (C1008AAE) C.A.B.A. - Argentina
 Phone: +54 11 4321 1000 - Fax: +54 11 4321 1099
 www.seconturicc.tur.ar

Secontur
Lufthansa
 City Center



Entrelazando proyectos

Allá por marzo, comenzamos el año eligiendo colores: cada alumno de cuarto grado escribió su nombre con lana y así construimos las carteleras de nuestros grados. Todos unidos. Partes de un grupo, pero cada cual con su toque especial, su letra, su gusto por tal o cual color, por tal o cual actividad.

Todos distintos. Todos partes importantes e insustituibles de un grupo. Un grupo que se nutre de las formas de ser, de las fortalezas y debilidades de cada uno. Un grupo que como tal, también tiene su característica distintiva. Un grupo que se educa también para poder estar bien o mejor. Para que todos tengan experiencias enriquecedoras dentro de él y sea asimismo un grupo generoso con otros.

Es así que reflexionamos y pudimos notar la necesidad de dar una mano a otros.

¿Cómo hacer? ¿Qué hacer? Aprender a bordar nos pareció un camino posible.

Ayudar a otros - mientras se aprende.

Ayudar a otros... Una propuesta siempre muy bienvenida por los chicos. Y estos

cuartos grados se entusiasmaron de un modo particular.

Bordaríamos trapos rejilla con lanas, lanas que unen, que tienen nuestra identidad, que nos ayudan a dar calor y color.

Esta vez, preparando la Promesa de Fidelidad a la Bandera, los colores serían celeste y blanco, como Don Manuel Belgrano los eligió para nuestra bandera; para guiar y custodiar la vida de todos los que habitaron estas tierras, allá por 1812...

Aguja, lana. Enhebrar.

"¡Enhebrar!" Sí, con cuidado. Se practica y cada vez sale mejor.

"La lana me quedó corta y no llego al final de la fila..." La próxima vez, la cortarás más larga y calcularás mejor.

"¿Cómo es el lugar en donde viven los chicos a los que vamos a regalarles las mantas que haremos?" "¿Cómo se llaman?..." Habitaron junto a nosotros durante muchas horas. Podrán llamarlos chicos, amigos... como a cualquiera de nosotros. *Son un nosotros*. Son argentinos, chicos, alumnos, personas...

"¿Vamos a bordar hoy?"- chicos y chicas

de los cuartos grados pedían tener su hora de bordado. Y así, con música de fondo, mucho entusiasmo y compromiso, bordamos y cada puntada era un ladrillito para construir *un lugar de encuentro*.

Encuentro entre nosotros disfrutando una actividad manual común. Encuentro con ellos, nuestros compañeros desconocidos por el momento. Encuentro con otros alumnos del Pesta, los de sexto año, que llevarán en su tarea solidaria y alegre nuestras mantas bordadas a familias que viven del otro lado de nuestro territorio y para las que ellos vienen trabajando hace ya casi dos años.

Estamos felices. Nuestros alumnos de cuarto bordaron ayudándose mutuamente y aconsejando al compañero que lo necesitara. Estamos felices porque estos chicos concretaron lo que comenzó como un deseo. Estamos felices. La solidaridad es un valor importante para nosotros y buscamos oportunidades de concreción real en nuestro colegio.

¡Felicitaciones para todos los alumnos de 4º grado!

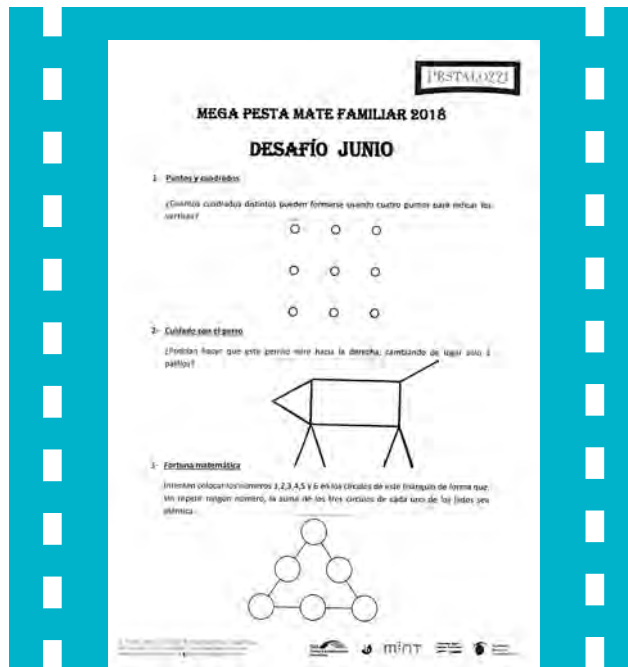
Maru, Ana y Gaby



ARTE Y GEOMETRÍA, SINÓNIMOS DE BELLEZA Y CREATIVIDAD

A partir del reconocimiento de similitudes y diferencias de los cuerpos, así como del establecimiento de características comunes y especiales e incorporando la nomenclatura específica, los alumnos de sexto grado profundizaron sus saberes respecto a la geometría. Y dado que la Matemática y las Artes siempre han estado estrechamente vinculadas, finalizamos el proyecto con la construcción de esculturas a partir de caras, aristas, vértices, simetrías y análisis de proporcionalidades.

Betty Bezruk



MEGAPESTAMATE FAMILIAR

Hace tiempo que sabemos que el quehacer matemático no se limita a la aplicación de fórmulas pre-establecidas con las cuales arribar a soluciones únicas. La creatividad entendida como un conjunto de ideas originales, de diferentes puntos de vista y de nuevos enfoques ante los distintos problemas constituye una herramienta fundamental a la hora de enfrentarse a “problemas” matemáticos y de ensayar diversas formas de plasmar las estrategias empleadas para llegar a una resolución. Con el fin de que aquello que sucede día a día en las aulas atraviese los muros de la escuela y llegue también a los hogares es que dimos inicio a la ya tradicional MEGA PESTA MATE, en su versión FAMILIAR.

A partir del mes de junio y una vez por mes, nuestros alumnos y sus familiares (padres, abuelos, tíos, primos,...) que así lo deseen resolverán desafíos matemáticos bajo una única condición: cualquier estrategia visible es válida – ¡MENOS HACER LAS CUENTAS!





EL ARTE ES PARTE

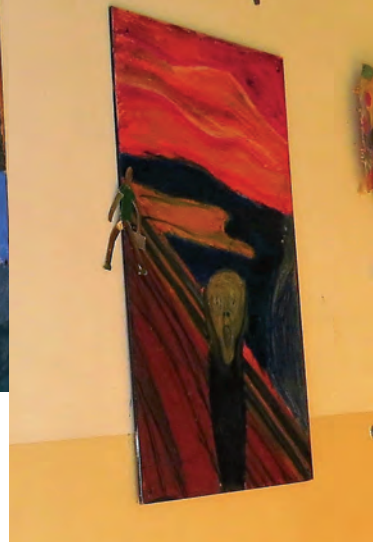
Cuando recorremos el Nivel Primario nos vamos encontrando con diversas obras, esculturas que vuelan, personajes y paisajes pintados, murales interactivos, pinturas, instalaciones, curiosas construcciones... La mayoría de estas producciones fueron realizadas por alumnos de sexto grado en las clases de Plástica. Es que a lo largo de la Primaria los chicos van realizando en el taller actividades orientadas al desarrollo expresivo a través de la exploración de diversos temas, materiales y técnicas.

En sexto, desde hace varios años, establecimos una dinámica diferente. Cada grado, dividido en dos grupos, elige un proyecto artístico al que se dedica durante medio año. Los alumnos cuentan con una oportunidad muy especial. Van a tener a las docentes disponibles para ayudarlos en el proyecto que ellos elijan, pero deben ponerse de acuerdo de una manera particular. Todos deben sentirse incluidos y a gusto con la elección. Luego de soltar una batería de ideas, deben tratar de integrarlas teniendo en cuenta intereses, potencialidades y deseos de todos los integrantes. Los proyectos pueden abarcar otros lenguajes artísticos, teniendo una base de producción en las artes plásticas.

Este ejercicio de acordar y juntar ideas suele llevarlos a propuestas con entramados interesantes y originales. Así han surgido a lo largo de los años cortos animados en *stop motion*, videoclips con máscaras y maquillaje, libros ilustrados en plastilina, fotonovelas, obras de títeres, máscaras, espectáculos con luz negra, juegos artísticos destinados a los más pequeños, historias ilustradas y teatralizadas, dragones gigantes que danzan, elefantes voladores, casilleros misteriosos, biombos interactivos, tótems, extraños personajes y tantísimos proyectos más. Desarrollan temas y desafíos diversos donde pueden experimentar con pintura, escultura, modelado, fotografía, video, grabado o combinando técnicas si así lo requiere el proyecto que se han planteado.

Algo fundamental que nos permite desarrollar muchos de estos proyectos es contar con el aporte valiosísimo del equipo de Mantenimiento que nos ayuda a resolver algunos aspectos técnicos, tales como como soldar hierros, colgar obras, cortar maderas y armar estructuras.

Estas experiencias suelen ser muy placenteras, ya que los chicos se involucran con entusiasmo, creatividad, compromiso y alegría.



Las fotos ilustran los seis proyectos del 2017:

- Un avión que traslada personajes curiosos y parte de un paisaje montañoso (pintura y esculturas en alambre y cartapesta).
- Personajes que señalan diferentes espacios de la escuela (pintura sobre madera).
- Una cabina de fotos con diferentes fondos para la despedida (construcción pintada).
- Un hotel con cuartos muy particulares (construcción de madera, esculturas y pintura).
- Una bruja que realiza hechizos artísticos y espectadores que la observan sorprendidos (escultura, pintura y grabado).
- El MAMEP, Museo de Arte Mundial Escuela Pestalozzi, en donde varias famosas obras están sufriendo algunas transformaciones (pintura).



Las nuevas obras de este año están en marcha: dos proyectos pintados en los muros de los patios y otro, de grandes títeres y kamishibai, destinado a los chicos de Jardín. ¡Pronto veremos qué nuevas ideas y elecciones traen los grupos que comienzan en la segunda parte del año!

Diana Diez



Nivel Inicial



Sala de 5: Representación de la obra del pintor Arcimboldo. Fondo frotado con crayón + composición con imágenes de frutas y verduras.

Color, técnica y arte en el Nivel Inicial

El arte desempeña un papel vital en la educación de los niños. Nuestro propósito es que los niños se apropien de las distintas propuestas artístico-expresivas como una manera de abrir camino para que cada uno encuentre o se identifique con aquellas que más tienen que ver con su desarrollo personal. En este proceso de conocer, explorar, descubrir formas y texturas, interpretar y poner manos a la obra, el niño crea algo más que un dibujo, refleja una parte de sí mismo: cómo piensa, como siente y cómo se ve.



Sala de 3: Témpera con rodillos.



Sala de 5: Autorretrato. Tinta china + témpera.



Sala de 4 - Karneval: Composición. Base anilina, tinta china + pegado de antifaz.



Sala de 2: Dactilopintura + espuma de afeitar.



Presentación de docentes

Mi nombre es Marina Ungolo Marsan, tengo 29 años y soy docente de Nivel Inicial egresada del Instituto Superior Sara C. de Eccleston en el año 2014.

Desde el año 2015 me desempeño como docente en el colegio Espíritu Santo del barrio de Palermo, y desde abril de 2018 estoy en esta institución cubriendo una suplencia como maestra volante en el turno mañana.

Estoy muy entusiasmada de formar parte de esta comunidad educativa y muy contenta por el excelente grupo de trabajo con el que me he encontrado.

¡Muchas gracias por la oportunidad y la confianza brindada!

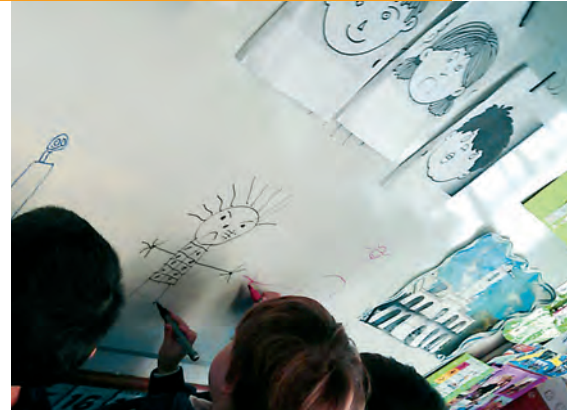
RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

En esta primera mitad de año, realizamos una serie de encuentros en forma de talleres con los niños y las niñas de las salas de 5 y sus docentes. El objetivo principal de estos encuentros fue generar espacios de confianza y de seguridad para la expresión de ideas, emociones, afectos, opiniones, necesidades y preguntas que les permitan reflexionar y desarrollar formas saludables de vincularse con ellos mismos y con los otros.

Los ejes centrales de estas actividades fueron no solo la posibilidad de cada uno de poner en palabras sus propias ideas y emociones, sino también la importancia de poder escuchar al otro de manera activa y con respeto, tratando de comprender e identificar cuáles son las necesidades y los sentimientos de cada uno.

Se trabajó a partir de diferentes disparadores que favorecieron el diálogo, la construcción progresiva de la valoración de las acciones y el reconocimiento de límites. En cada una de las reflexiones incentivamos relaciones respetuosas y el cuidado de uno mismo y de los otros.

Leonora Medina
Equipo de Orientación Escolar (EOE)



Asado Anual de Exalumnos

14 de diciembre de 2018 – 19:30 horas

Será agasajada la promoción 1968 (50 años de egresados) y están convocadas especialmente las promociones 1973, 1978, 1983, 1988, 1993, 1998, 2003, 2008 y 2013. ¡Otras promociones son bienvenidas!

Para mayor información dirigirse a hirschricardo@gmail.com

Facebook: Exalumnos Pestalozzi



¡Vamos al museo! Aprender a través del juego

Muchas familias disfrutaron de las actividades culturales que ofrece nuestra ciudad, entre ellas las diferentes muestras que se exhiben en los museos. Desde Extensión Cultural y en colaboración con el Nivel Inicial llevamos adelante un programa de salidas culturales a museos. Estos recorridos fueron complementados con talleres de arte realizados en el Jardín. En el taller los niños y niñas experimentaron con las técnicas y temas que luego verían en las obras que apreciamos en los museos.

Agradecemos a todas las maestras de sala de 4 y 5 que participaron y colaboraron en la realización de los talleres, a María José que ayudó en la logística y sacó fotos hermosas y a Anabella que propuso este trabajo en conjunto y apoyó el proyecto desde el principio.

A continuación podrán leer algunos comentarios de familiares que han participado de las salidas. ¡Muchas gracias!

"Lo que descubrimos con estas salidas es que nuestras hijas realmente se entusiasman con la propuesta de recorrer los museos, entender qué es lo que ven y que las hagan "jugar" a partir de lo que están viendo... Realmente se las ve enganchadas durante el recorrido y participativas frente a las propuestas que se hacen. Y ese entusiasmo también se refleja una vez que nos vamos del museo, ya que siguen hablando sobre obras que vieron y que por algún motivo les gustaron particularmente. Por eso a nosotros nos parecen un gran acierto estas propuestas con un enfoque lúdico para los chicos."

Clara (mamá de Emma y Sofía)

"Cómo papás, disfrutamos ver cómo los chicos interactúan con las distintas actividades que las docentes desarrollan en el museo (Sívori), que proponen un acercamiento a las distintas obras de una manera lúdica e interactiva. Fini dijo: "Me gustó armar las letras y ponerlas sobre formas. También lo del agua que teníamos que adivinar de donde caía"."

Natalia (mamá de Fini)

"En la salida al Museo Sívori la pasamos muy bien. Fue una hermosa salida familiar. Los/as niños/as participaron de las diferentes propuestas interactivas y pudieron disfrutar de un acercamiento lúdico al mundo del arte, realizado con mucho profesionalismo y calidez. Sin duda, volveremos a ir a la próxima salida que se organice."

Paula y Pedro
(mamá y papá de Bianca)

Charla con artistas: **HERMENEGILDO SÁBAT** EN EL COLEGIO PESTALOZZI

El pasado 2 de julio nos visitó Hermenegildo Sábat, de profesión periodista gráfico (aunque él prefiere el término demócrata).

La charla que compartimos con Hermenegildo Sábat resultó una experiencia muy interesante y enriquecedora para todos. En las clases de Historia analizamos con los chicos de cuarto año del Nivel Secundario caricaturas de políticos argentinos de fines del siglo XIX y ahora pudimos escuchar en primera persona cómo es el proceso de construcción de las ilustraciones de humor político: la urgencia de la definición de un dibujo que acompaña la noticia diaria, la constante tensión entre las noticias y las ideas. Y no fue sólo escuchar, tuvimos la posibilidad de hacer y hacernos preguntas a partir de la conversación. "El siglo XX" o como lo llama Sábat "100 años a las patadas", una de las obras seleccionadas para esta muestra, generó un gran interés entre todos, y buscando reconocer a cada uno de los personajes históricos representados, seguimos avanzando en nuestro recorrido histórico.

Sin duda, el mensaje principal que el artista transmitió fue que su mayor preocupación siempre fue la democracia, y que, como artista y periodista, "no hay que tener miedo a expresar ideas en los dibujos, sí de avanzar en atacar instituciones democráticas".

Irene Reuil



"El siglo XX" o como la apodó Sábat "100 años a las patadas".



Melanie Mahler

Pestalozzi

EXTENSIÓN CULTURAL

PROGRAMACIÓN CULTURAL 2018 • SEGUNDO SEMESTRE

SEPTIEMBRE

Melanie Mahler "Habito en tu infancia"

Inauguración: miércoles 12 de septiembre, 20:00 horas
(hasta el 4 de octubre)

Ciclo de Cine Alemán

"Vor der Morgenröte.

Stefan Zweig in Amerika"

Jueves 27 de septiembre, 19:00 horas



Los Barbies

OCTUBRE

Ciclo de Arte y Cultura Pestalozzi

- ▶ Festival Musical: martes 2 y viernes 5 de octubre, de 18 a 21 horas
- ▶ Martes 9 y martes 23 de octubre: muestras de los talleres de música de la Escuela de Artes
- ▶ **Patricia Indij** "Berlín entre sus fantasmas"
Inauguración: miércoles 10 de octubre, 20 horas
(hasta el 31 de octubre)



Patricia Indij

NOVIEMBRE

Muestra "Martín Fierro", mes de la tradición.

Inauguración: lunes 5 de noviembre, 20:00 horas

